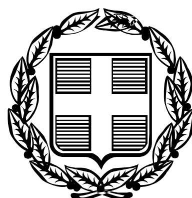


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 235**

5 Οκτωβρίου 2007

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ: 3460/33/ΑΣ 1345

Εφαρμογή της υπ' αριθμ. 1772(2007) απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Σομαλίας.

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του α.ν. 92 της 3/10.8.1967 «Περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της υπ' αριθμ. 1772 (2007) απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον α.ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1772 (2007)

Adopted by the Security Council at its 5732nd meeting, on 20 August 2007

The Security Council,

Recalling its previous resolutions concerning the situation in Somalia, in particular resolution 733 (1992), resolution 1356 (2001), resolution 1425 (2002), resolution 1725 (2006) and resolution 1744 (2007), the statements of its President, in particular those of 13 July 2006 (S/PRST/2006/31), 22 December 2006 (S/PRST/2006/59), 30 April 2007 (S/PRST/2007/13) and 14 June 2007 (S/PRST/2007/19),

Reaffirming its respect for the sovereignty, territorial integrity, political independence and unity of Somalia,

Reiterating its commitment to a comprehensive and lasting settlement of the situation in Somalia through the Transitional Federal Charter, and stressing the importance of broad-based and representative institutions reached through an all-inclusive political process, as envisaged in the Transitional Federal Charter,

Reiterating its strong support for the Special Representative of the Secretary- General, Mr. Franηois Fall,

Reiterating its appreciation of the efforts of the international community, in particular the African Union, as well as the League of Arab States, the Intergovernmental Authority on Development and the European Union, to promote peace, stability and reconciliation in Somalia, and welcoming their continued engagement,

Welcoming the communiqué of the African Union Peace and Security Council of 18 July 2007, which states that the African Union will extend the mandate of its mission to Somalia (AMISOM) for an additional six months, and noting that the communiqué calls for the United Nations to deploy a peacekeeping operation to Somalia that will support the long-term stabilization and post-conflict restoration in the country,

Taking note of the letter of the Chairperson of the African Union Commission dated 4 August 2007 to the Secretary-General (S/2007/499), which requested that experts from the African Union Commission and the United Nations Secretariat meet as soon as possible to discuss what further support might be provided to AMISOM

Taking note of the Secretary-General's report on Somalia of 25 June 2007 (S/2007/381), in particular paragraph 30 on the deployment of a team of 10 military, police, and civilian experts to African Union headquarters to support its mission planning and management capacity structure, and expressing its appreciation for this support of AMISOM,

Recalling that cooperation between the United Nations and the regional arrangements in matters relating to the maintenance of peace and security, as are appropriate for regional action, is an integral part of collective security as provided for in the Charter of the United Nations,

Taking note of paragraph 27 of the Secretary-General's report referred to above communicating the offer of the International Contact Group of its "Good Offices" to facilitate the process of genuine political reconciliation in So-

malia, and encouraging the International Contact Group to continue the implementation of this offer,

Reiterating its support for Somalia's Transitional Federal Institutions, underlining the importance of providing and maintaining stability and security throughout Somalia, and underscoring the importance of disarmament, demobilization and reintegration of militia and ex-combatants in Somalia, Condemning all acts of violence and extremism inside Somalia, and expressing its concern regarding the continued violence inside Somalia,

Stressing its concern at the upsurge in piracy off the Somali coast described in paragraph 51 of the Secretary-General's report, and taking note of the joint communiqué of the International Maritime Organization and the World Food Programme of 10 July 2007,

Emphasizing the contribution that AMISOM and its Ugandan contingents are making to lasting peace and stability in Somalia, condemning any hostility towards them, and urging all parties in Somalia and the region to support and cooperate with AMISOM,

Underlining that the full deployment of AMISOM will help avoid a security vacuum and help create the conditions for full withdrawal of other foreign forces from Somalia,

Determining that the situation in Somalia continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. Stresses the need for broad-based and representative institutions reached through an all-inclusive political process in Somalia, as envisaged in the Transitional Federal Charter, in order to consolidate stability, peace and reconciliation in the country and to ensure that international assistance is as effective as possible;

2. Welcomes the convening of the National Reconciliation Congress (NRC) at the initiative of the Transitional Federal Institutions, and urges all parties to support the NRC and participate in the political process;

3. Stresses the need for the NRC to be an all-inclusive intra-Somali political process involving all stakeholders including all political leaders, clan leaders, religious leaders, the business community, and representatives of civil society such as women's groups;

4. Urges the Transitional Federal Institutions and all parties in Somalia to respect the conclusions of the NRC and to sustain an equally inclusive ongoing political process thereafter, and encourages them to unite behind the efforts to promote such an inclusive dialogue;

5. Reiterates the need for the ongoing political process to both agree on a comprehensive and lasting cessation of hostilities and to produce a road map for a comprehensive peace process, including democratic elections at the local, regional and national levels as set out in Somalia's Transitional Federal Charter;

6. Requests the Secretary-General to continue and intensify his efforts to strengthen the NRC and, more widely, promote an ongoing all-inclusive political process, including by assisting the Transitional Federal Institutions' role in delivering both and by working together with the African Union, the League of Arab States, the Intergovernmental Authority on Development, the European Union, and the International Contact Group on Somalia, and requests the Secretary-General to report, pursuant to the timetable set out in paragraph 17 below, on the efforts of the Transitional Federal Institutions, on progress made in the NRC and the subsequent political process, and on any obstacles to the success of either;

7. Requests the Secretary-General to provide in the same reports an assessment of further measures that may be required to strengthen the ability of the United Nations Political Office for Somalia (UNPOS) to fulfil the role envisaged in paragraph 6 above, including the possibility of relocation from Nairobi to Mogadishu and any security measures that might be necessary for such a move;

8. States its intention, following the Secretary-General's reports referred to in paragraph 6 above, to take measures against those who seek to prevent or block the NRC or a peaceful political process, or those who threaten the Transitional Federal Institutions or AMISOM by force, or take action that undermines stability in Somalia or the region;

9. Decides to authorize member States of the African Union to maintain a mission in Somalia for a further period of six months, which shall be authorized to take all necessary measures as appropriate to carry out the following mandate:

(a) To support dialogue and reconciliation in Somalia by assisting with the free movement, safe passage and protection of all those involved with the process referred to in paragraphs 1 to 5;

(b) To provide, as appropriate, protection to the Transitional Federal Institutions to help them carry out their functions of government, and security for key infrastructure;

(c) To assist, within its capabilities, and in coordination with other parties, with implementation of the National Security and Stabilization Plan, in particular the effective re-establishment and training of all-inclusive Somali security forces;

(d) To contribute, as may be requested and within capabilities, to the creation of the necessary security conditions for the provision of humanitarian assistance;

(e) To protect its personnel, facilities, installations, equipment and mission, and to ensure the security and freedom of movement of its personnel;

10. Urges member States of the African Union to contribute to the above mission in order to help create the conditions for the withdrawal of all other foreign forces from Somalia;

11. Decides that the measures imposed by paragraph 5 of resolution 733 (1992) and further elaborated upon in paragraphs 1 and 2 of resolution 1425 (2002) shall not apply to:

(a) Supplies of weapons and military equipment, technical training and assistance intended solely for the support of or use by the mission referred to in paragraph 9 above; or

(b) Such supplies and technical assistance by States intended solely for the purpose of helping develop security sector institutions, consistent with the political process set out in paragraphs 1 to 5 above and in the absence of a negative decision by the Committee established pursuant to resolution 751 (1992) within five working days of receiving the notification described in paragraph 12 below;

12. Decides that States providing supplies or technical assistance in accordance with paragraph 11 (b) above shall notify the Committee established pursuant to resolution 751 (1992) in advance and on a case-by-case basis;

13. Emphasizes the continued contribution made to Somalia's peace and security by the arms embargo, demands that all Member States, in particular those of the region, fully comply with it, reiterates its intention to consider urgently ways to strengthen its effectiveness, including through targeted measures in support of the arms embargo, and requests that the Committee established pursuant to resolution 751 (1992) report to the Council within 60 days of the adoption of this resolution on possible measures that might be taken and how they might be implemented;

14. Urges Member States to provide financial resources, personnel, equipment and services for the full deployment of AMISOM;

15. Requests the Secretary-General to consult with the African Union Commission on what further support might be provided to AMISOM and report back to the Council on any progress, pursuant to the timetable set out in paragraph 17 below;

16. Requests the Secretary-General, further to the observations in his report on Somalia of 25 June 2007 referred to above, to continue to develop the existing contingency planning for the possible deployment of a United Nations Peacekeeping Operation replacing AMISOM including:

(a) Sending a further Technical Assessment Mission to the region as soon as possible;

(b) Further contact with potential troop-contributing countries;

(c) Identifying what further action the United Nations and the international community should take to help create the conditions necessary for, and to overcome potential obstacles to, the deployment and success of a United Nations peacekeeping mission in Somalia, including specifying measures, indicators and time frames for review of progress that will assist the Security Council's decision on the appropriateness of and objectives for a United Nations mission;

17. Requests that the Secretary-General report to the Council within 30 days after the adoption of this resolution, and then again within a further 30 days, on the status of the further development of the plans outlined in paragraph 16 above, as well as the political aspects in paragraphs 6 and 7 above;

18. Encourages Member States whose naval vessels and military aircraft operate in international waters and airspace adjacent to the coast of Somalia to be vigilant to any incident of piracy therein and to take appropriate action to protect merchant shipping, in particular the transportation of humanitarian aid, against any such act, in line with relevant international law;

19. Reaffirms its previous resolutions 1325 (2000) on women, peace and security, and 1674 (2006) and 1738 (2006) on the protection of civilians in armed conflict, and stresses the responsibility of all parties and armed groups in Somalia to take appropriate steps to protect the civilian population in the country, consistent with international humanitarian, human rights and refugee law, in particular by avoiding any indiscriminate attacks on populated areas;

20. Strongly supports and encourages the ongoing relief efforts in Somalia, recalls its resolution 1502 (2003) on the protection of humanitarian and United Nations personnel, calls on all parties and armed groups in Somalia to take appropriate steps to ensure the safety and security of AMISOM and humanitarian personnel, and grant timely, safe and unhindered access for the delivery of humanitarian assistance to all those in need, and urges the countries in the region to facilitate the provision of humanitarian assistance by land or via air and sea ports;

21. Reaffirms its previous resolution 1612 (2005) on children and armed conflict and recalls the subsequent conclusions of the Security Council Working Group on Children in Armed Conflict pertaining to parties to the armed conflict in Somalia (S/AC.51/2007/14);

22. Decides to remain actively seized of the matter.

Απόφαση 1772 (2007)

η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στην 5732η συνεδρίασή του, στις 20 Αυγούστου 2007

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας τις προηγούμενες αποφάσεις του σχετικά με την κατάσταση στη Σομαλία, ιδιαίτερα την υπ' αριθμ. 733 (1992) απόφαση, την υπ' αριθμ. 1356 (2001) απόφαση, την υπ' αριθμ. 1425 (2002) απόφαση, την υπ' αριθμ. 1725 (2006) απόφαση και την υπ' αριθμ. 1744 (2007) απόφαση, τις δηλώσεις του Προέδρου του, ιδιαίτερα εκείνες της 13ης Ιουλίου 2006 (S/PRST/2006/31), της 22ας Δεκεμβρίου 2006 (S/PRST/2006/59), της 30ης Απριλίου 2007 (S/PRST/2007/13) και της 14ης Ιουνίου 2007 (S/PRST/2007/19),

Επιβεβαιώνοντας το σεβασμό του για την κυριαρχία, την εδαφική ακεραιότητα, την πολιτική ανεξαρτησία και την ενότητα της Σομαλίας,

Επαναλαμβάνοντας τη δέσμευσή του για μια πλήρη και διαρκή διευθέτηση της κατάστασης στη Σομαλία, μέσω του Μεταβατικού Ομοσπονδιακού Χάρτη, και τονίζοντας τη σημασία των αντιπροσωπευτικών και ευρείας συμμετοχικής βάσης θεσμών που επιτεύχθηκαν

μέσω μιας πολιτικής διαδικασίας χωρίς αποκλεισμούς, όπως αυτή προβλέπεται από το Μεταβατικό Ομοσπονδιακό Χάρτη,

Επαναλαμβάνοντας την ισχυρή υποστήριξή του για τον Ειδικό Αντιπρόσωπο του Γενικού Γραμματέα, François Fall,

Επαναλαμβάνοντας την εκτίμησή του για τις προσπάθειες της διεθνούς κοινότητας, ιδιαίτερα της Αφρικανικής Ένωσης, καθώς και του Συνδέσμου Αραβικών Κρατών, της Διακυβερνητικής Αρχής για την Ανάπτυξη και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για την προώθηση της ειρήνης, της σταθερότητας και της συμφιλίωσης στη Σομαλία, και χαιρετίζοντας τη συνεχιζόμενη δέσμευσή τους,

Χαιρετίζοντας το ανακοινωθέν του Συμβουλίου Ειρήνης και Ασφαλείας της Αφρικανικής Ένωσης, της 18ης Ιουλίου 2007, το οποίο δηλώνει ότι η Αφρικανική Ένωση θα παρατείνει την εντολή της αποστολής της στη Σομαλία (AMISOM) για έξι επιπλέον μήνες, και σημειώνοντας ότι το ανακοινωθέν καλεί τα Ηνωμένα Έθνη να αναπτύξουν μια ειρηνευτική επιχείρηση στη Σομαλία, η οποία θα υποστηρίξει τη μακροπρόθεσμη σταθεροποίηση και τη, μετά τις συρράξεις, αποκατάσταση της χώρας,

Λαμβάνοντας υπόψη την επιστολή του Προέδρου της Επιτροπής της Αφρικανικής Ένωσης, της 4ης Αυγούστου 2007, προς το Γενικό Γραμματέα (S/2007/499), με την οποία ζήτησε να συναντηθούν, το συντομότερο δυνατό, εμπειρογνώμονες από την Επιτροπή της Αφρικανικής Ένωσης και τη Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών, προκειμένου να συζητήσουν τι είδους περαιτέρω υποστήριξη θα μπορούσε να παρασχεθεί στην Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM),

Λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση του Γενικού Γραμματέα σχετικά με τη Σομαλία, της 25ης Ιουνίου 2007 (S/2007/381), και ιδιαίτερα την παράγραφο 30, για την ανάπτυξη μιας ομάδας 10 στρατιωτικών, αστυνομικών και πολιτικών εμπειρογνωμόνων στην έδρα της Αφρικανικής Ένωσης, προκειμένου να υποστηρίξουν το σχεδιασμό της αποστολής και τη δομή διαχείρισης της ικανότητάς της, και εκφράζοντας την εκτίμησή του γι' αυτή την υποστήριξη της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM),

Υπενθυμίζοντας ότι η συνεργασία μεταξύ των Ηνωμένων Εθνών και των περιφερειακών οργανισμών, σε θέματα σχετικά με τη διατήρηση της ειρήνης και της ασφάλειας, τα οποία είναι πρόσφορα για περιφερειακή δράση, αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της συλλογικής ασφάλειας, όπως προβλέπεται στον Καταστατικό Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

Λαμβάνοντας υπόψη την παράγραφο 27 της έκθεσης του Γενικού Γραμματέα που αναφέρθηκε ανωτέρω, με την οποία γνωστοποιείται η προσφορά των «Καλών Υπηρεσιών» της Διεθνούς Ομάδας Επαφών, προκειμένου να διευκολυνθεί η διαδικασία της ειλικρινούς πολιτικής συμφιλίωσης στη Σομαλία, και ενθαρρύνοντας τη Διεθνή Ομάδα Επαφών να συνεχίσει την εφαρμογή αυτής της προσφοράς,

Επαναλαμβάνοντας την υποστήριξή του για τους Μεταβατικούς Ομοσπονδιακούς Θεσμούς της Σομαλίας, υπογραμμίζοντας τη σημασία της παροχής και διατήρησης της σταθερότητας και ασφάλειας σε όλη τη Σομαλία, και τονίζοντας τη σημασία του αφοπλισμού, της αποστράτευσης και της επανένταξης των πολιτοφυλάκων και των πρώην μαχητών στη Σομαλία,

Καταδικάζοντας όλες τις πράξεις βίας και εξτρεμισμού στη Σομαλία, και εκφράζοντας την ανησυχία του σχετικά με τη συνεχιζόμενη βία στη Σομαλία,

Τονίζοντας την ανησυχία του για την αύξηση των κρουσμάτων πειρατείας στα ανοιχτά των ακτών της Σομαλίας, που περιγράφεται στην παράγραφο 51 της έκθεσης του Γενικού Γραμματέα, και λαμβάνοντας υπόψη το κοινό ανακοινωθέν του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού και του Παγκόσμιου Επισιτιστικού Προγράμματος, της 10ης Ιουλίου 2007,

Υπογραμμίζοντας τη συμβολή της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) και των τμημάτων της από την Ουγκάντα στη διαρκή ειρήνη και σταθερότητα στη Σομαλία, καταδικάζοντας οποιαδήποτε εχθροπραξία εναντίον τους, και παροτρύνοντας όλα τα μέρη στη Σομαλία και την περιοχή να υποστηρίξουν την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) και να συνεργαστούν μαζί της,

Υπογραμμίζοντας ότι η πλήρης ανάπτυξη της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) θα βοηθήσει να αποφευχθεί ένα κενό ασφάλειας και θα βοηθήσει στη δημιουργία των συνθηκών για την πλήρη απόσυρση των υπόλοιπων αλλοδαπών δυνάμεων από τη Σομαλία,

Κρίνοντας ότι η κατάσταση στη Σομαλία συνεχίζει να αποτελεί απειλή για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια στην περιοχή,

Ενεργώντας σύμφωνα με το κεφάλαιο VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Τονίζει την ανάγκη για αντιπροσωπευτικούς και ευρείας συμμετοχικής βάσης θεσμούς, οι οποίοι θα επιτευχθούν μέσω μιας πολιτικής διαδικασίας χωρίς αποκλεισμούς στη Σομαλία, όπως προβλέπεται στο Μεταβατικό Ομοσπονδιακό Χάρτη, προκειμένου να εδραιωθούν η σταθερότητα, η ειρήνη και η συμφιλίωση στη χώρα και να διασφαλιστεί ότι η διεθνής βοήθεια είναι όσο το δυνατόν αποτελεσματικότερη,

2. Χαιρετίζει τη σύγκληση του Εθνικού Συνεδρίου Συμφιλίωσης (NRC), έπειτα από πρωτοβουλία των Μεταβατικών Ομοσπονδιακών Θεσμών, και παροτρύνει όλα τα μέρη να υποστηρίξουν το Εθνικό Συνέδριο Συμφιλίωσης (NRC) και να συμμετάσχουν στην πολιτική διαδικασία,

3. Τονίζει την ανάγκη το Εθνικό Συνέδριο Συμφιλίωσης (NRC) να αποτελέσει μια δια-Σομαλική πολιτική διαδικασία χωρίς αποκλεισμούς, στην οποία θα εμπλέκονται όλοι οι ενδιαφερόμενοι, συμπεριλαμβανόμενων όλων των πολιτικών ηγετών, των αρχηγών των φυλών, των θρησκευτικών ηγετών, της επιχειρηματικής κοινότητας, και αντιπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών, όπως οι ομάδες γυναικών,

4. Παροτρύνει τους Μεταβατικούς Ομοσπονδιακούς Θεσμούς και όλα τα μέρη στη Σομαλία να σεβαστούν τα συμπεράσματα του Εθνικού Συνεδρίου Συμφιλίωσης (NRC) και να διατηρήσουν εφεξής μια εξίσου άνευ αποκλεισμών συνεχιζόμενη πολιτική διαδικασία, και τους ενθαρρύνει να συνασπιστούν με τις προσπάθειες για την προώθηση ενός τέτοιου συνολικού διαλόγου,

5. Επαναλαμβάνει την ανάγκη η συνεχιζόμενη πολιτική διαδικασία αφ' ενός να συμφωνεί σε μια πλήρη και διαρκή διακοπή των εχθροπραξιών και αφ' ετέρου να δημιουργήσει έναν οδικό χάρτη για μια συνολική ειρηνευτική διαδικασία, συμπεριλαμβανόμενων δημοκρατικών εκλογών σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο, όπως προβλέπεται στο Μεταβατικό Ομοσπονδιακό Χάρτη της Σομαλίας,

6. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να συνεχίσει και να εντείνει τις προσπάθειές του να ενισχύσει το Εθνικό Συνέδριο Συμφιλίωσης (NRC) και, ευρύτερα, να προωθήσει μια συνεχιζόμενη, άνευ αποκλεισμών πολιτική διαδικασία, συνδράμοντας, μεταξύ άλλων, το ρόλο των Μεταβατικών Ομοσπονδιακών Θεσμών για την εκπλήρωση και των δύο και μέσω της συνεργασίας με την Αφρικανική Ένωση, το Σύνδεσμο Αραβικών Κρατών, τη Διακυβερνητική Αρχή για την Ανάπτυξη, την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Διεθνή Ομάδα Επαφών για τη Σομαλία, και ζητά από το Γενικό Γραμματέα να υποβάλει έκθεση, σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που παρατίθεται στην παράγραφο 17 κατωτέρω, σχετικά με τις προσπάθειες των Μεταβατικών Ομοσπονδιακών Θεσμών, όσον αφορά την πρόοδο που σημειώνεται στο Εθνικό Συνέδριο Συμφιλίωσης (NRC) και στην επακόλουθη πολιτική διαδικασία, και σχετικά με οποιαδήποτε εμπόδια στην επίτευξη οιουδήποτε εκ των δύο,

7. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να παράσχει, στις ίδιες εκθέσεις, μια εκτίμηση των περαιτέρω μέτρων τα οποία μπορεί να απαιτηθούν προκειμένου να ενισχυθεί η ικανότητα του Πολιτικού Γραφείου των Ηνωμένων Εθνών για τη Σομαλία (UNPOS) να εκπληρώσει το ρόλο που προβλέπεται στην παράγραφο 6 ανωτέρω, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας μετεγκατάστασης από το Ναϊρόμπι στο Μογκαντίσου (Mogadishu) και οποιωνδήποτε μέτρων ασφάλειας μπορεί να απαιτούνται για μια τέτοια κίνηση,

8. Δηλώνει την πρόθεσή του, μετά τις εκθέσεις του Γενικού Γραμματέα που αναφέρονται στην παράγραφο 6 ανωτέρω, να λάβει μέτρα εναντίον εκείνων που επιδιώκουν να αποτρέψουν ή να παρεμποδίσουν το Εθνικό Συνέδριο Συμφιλίωσης (NRC) ή μια ειρηνική πολιτική διαδικασία, ή εκείνους που απειλούν με βία τους Μεταβατικούς Ομοσπονδιακούς Θεσμούς ή την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM), ή προβαίνουν σε ενέργειες που υπονομεύουν τη σταθερότητα στη Σομαλία ή την περιοχή,

9. Αποφασίζει να εξουσιοδοτήσει τα Κράτη-μέλη της Αφρικανικής Ένωσης να διατηρήσουν μια αποστολή στη Σομαλία για μια περαιτέρω περίοδο έξι μηνών, η οποία εξουσιοδοτείται να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα, όπως αρμόζει, προκειμένου να υλοποιηθεί η ακόλουθη εντολή:

(α) Να υποστηρίξει το διάλογο και τη συμφιλίωση στη Σομαλία, συνδράμοντας στην ελεύθερη διακίνηση, την ασφαλή διέλευση και την προστασία όλων εκείνων που εμπλέκονται στη διαδικασία που αναφέρεται στις παραγράφους 1 έως 5,

(β) Να παρέχει, όπως αρμόζει, προστασία στους Μεταβατικούς Ομοσπονδιακούς Θεσμούς, προκειμένου να τους βοηθήσει να υλοποιήσουν τις κυβερνητικές λειτουργίες τους, καθώς και ασφάλεια για βασικές υποδομές,

(γ) Να βοηθά, εντός των δυνατοτήτων της, και σε συντονισμό με τα υπόλοιπα μέρη, στην εφαρμογή του Σχεδίου Εθνικής Ασφάλειας και Σταθεροποίησης, ιδιαίτερα στην αποτελεσματική επανασυγκρότηση και εκπαίδευση Σομαλικών δυνάμεων ασφάλειας χωρίς αποκλεισμούς,

(δ) Να συμβάλει, όπως αυτό μπορεί να ζητηθεί και εντός των δυνατοτήτων, στη δημιουργία των αναγκαίων συνθηκών ασφάλειας για την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας,

(ε) Να προστατεύει το προσωπικό, τους χώρους, τις εγκαταστάσεις, τον εξοπλισμό και την αποστολή της, και να διασφαλίζει την ασφάλεια και την ελευθερία κίνησης του προσωπικού της,

10. Παροτρύνει τα Κράτη-μέλη της Αφρικανικής Ένωσης να συνεισφέρουν στην ανωτέρω αποστολή, προκειμένου να βοηθήσουν στη δημιουργία των συνθηκών για την αποχώρηση όλων των άλλων αλλοδαπών δυνάμεων από τη Σομαλία,

11. Αποφασίζει ότι τα μέτρα που επιβλήθηκαν με την παράγραφο 5 της υπ' αριθμ. 733 (1992) απόφασης και αναπτύχθηκαν περαιτέρω στις παραγράφους 1 και 2 της απόφασης 1425 (2002), δεν θα ισχύουν σε:

(α) προμήθειες όπλων και στρατιωτικού εξοπλισμού, τεχνική εκπαίδευση και βοήθεια με σκοπό αποκλειστικά την υποστήριξη της αποστολής που αναφέρεται στην παράγραφο 9 ανωτέρω ή για χρήση από αυτή, ή

(β) τέτοιες προμήθειες και τεχνική βοήθεια από Κράτη με αποκλειστικό σκοπό την αρωγή στην ανάπτυξη θεσμών του τομέα ασφάλειας, σύμφωνα με την πολιτική διαδικασία που παρατίθεται στις παραγράφους 1 έως 5 ανωτέρω και, εφόσον δεν υπάρξει αρνητική απόφαση της Επιτροπής που συστήθηκε σύμφωνα με την υπ' αριθμ. 751 (1992) απόφαση, εντός πέντε εργάσιμων ημερών από τη λήψη της γνωστοποίησης που περιγράφεται στην παράγραφο 12 κατωτέρω,

12. Αποφασίζει ότι τα Κράτη που παρέχουν προμήθειες ή τεχνική βοήθεια, σύμφωνα με την παράγραφο 11 (β) ανωτέρω, θα το γνωστοποιούν εκ των προτέρων και κατά περίπτωση στην Επιτροπή που συστήθηκε σύμφωνα με την υπ' αριθμ. 751 (1992) απόφαση,

13. Υπογραμμίζει τη συνεχιζόμενη συμβολή του εμπάργκο όπλων στην ειρήνη και ασφάλεια της Σομαλίας, απαιτεί από όλα τα Κράτη-μέλη, ιδιαίτερα εκείνα της περιοχής, να συμμορφώνονται πλήρως με αυτό, επαναλαμβάνει την πρόθεσή του να εξετάσει επειγόντως τρόπους ενίσχυσης της αποτελεσματικότητάς του, μεταξύ άλλων μέσω και στοχευμένων μέτρων σε υποστήριξη του εμπάργκο όπλων, και ζητά από την Επιτροπή που συστήθηκε σύμφωνα με την υπ' αριθμ. 751(1992) απόφαση, να υποβάλει έκθεση προς το Συμβούλιο εντός 60 ημερών από την υιοθέτηση της παρούσας απόφασης, σχετικά με τα πιθανά μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν και με ποιο τρόπο θα μπορούσαν να εφαρμοστούν,

14. Παροτρύνει τα Κράτη-μέλη να παράσχουν οικονομικούς πόρους, προσωπικό, εξοπλισμό και υπηρεσίες για την πλήρη ανάπτυξη της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM),

15. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να διαβουλευτεί με την Επιτροπή της Αφρικανικής Ένωσης σχετικά με το ποια περαιτέρω υποστήριξη μπορεί να παρασχεθεί στην Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) και να υποβάλει έκθεση προς το Συμβούλιο σχετικά με οποιαδήποτε πρόοδο, σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που παρατίθεται στην παράγραφο 17 κατωτέρω,

16. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα, πλέον των παρατηρήσεων στην έκθεσή του σχετικά με τη Σομαλία της 25ης Ιουνίου 2007 που αναφέρονται ανωτέρω, να συνεχίσει να αναπτύσσει τον υφιστάμενο σχεδιασμό έκτακτης ανάγκης για την ενδεχόμενη ανάπτυξη μιας Ειρηνευτικής Επιχείρησης των Ηνωμένων Εθνών, η οποία θα αντικαταστήσει την Αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM), που θα συμπεριλαμβάνει:

(α) Την αποστολή μιας επιπλέον Αποστολής Τεχνικής Αξιολόγησης στην περιοχή, το συντομότερο δυνατό,

(β) Περαιτέρω επαφές με χώρες που πιθανόν να συνεισφέρουν σε στρατεύματα,

(γ) Τον προσδιορισμό των περαιτέρω δράσεων που τα Ηνωμένα Έθνη και η διεθνής κοινότητα θα πρέπει να αναλάβουν, προκειμένου να βοηθήσουν στη δημιουργία των αναγκαίων συνθηκών και την υπερπήδηση ενδεχόμενων εμποδίων για την ανάπτυξη και επιτυχία μιας ειρηνευτικής αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στη Σομαλία, συμπεριλαμβανόμενου και του προσδιορισμού μέτρων, δεικτών και χρονικών πλαισίων για την αξιολόγηση της προόδου, που θα βοηθήσουν την απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας σχετικά με την καταλληλότητα και τους στόχους μιας αποστολής των Ηνωμένων Εθνών,

17. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο, εντός 30 ημερών από την υιοθέτηση της παρούσας απόφασης, και εκ νέου εντός 30 επιπλέον ημερών, σχετικά με το καθεστώς της περαιτέρω ανάπτυξης των σχεδίων που περιγράφονται στην παράγραφο 16 ανωτέρω, καθώς επίσης και των πολιτικών πτυχών που αναφέρονται στις παραγράφους 6 και 7 ανωτέρω,

18. Ενθαρρύνει τα Κράτη-μέλη, των οποίων τα πολεμικά πλοία και στρατιωτικά αεροσκάφη επιχειρούν στα διεθνή ύδατα και τον διεθνή εναέριο χώρο που γειτνιάζουν με την ακτή της Σομαλίας, να επαγρυπνούν για οποιοδήποτε περιστατικό πειρατείας εκεί και να λαμβάνουν κατάλληλη δράση προκειμένου να προστατευθεί η εμπορική ναυτιλία, ιδιαίτερα η μεταφορά ανθρωπιστικής βοήθειας, από οποιαδήποτε τέτοια πράξη, σύμφωνα με το σχετικό διεθνές δίκαιο,

19. Επιβεβαιώνει τις προηγούμενες αποφάσεις του, 1325 (2000) σχετικά με τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια, και 1674 (2006) και 1738 (2006) σχετικά με την προστασία των αμάχων σε ένοπλες συρράξεις, και τονίζει την ευθύνη όλων των μερών και των ενόπλων ομάδων στη Σομαλία να λάβουν κατάλληλα μέτρα, προκειμένου να προστατεύσουν τον άμαχο πληθυσμό στη χώρα, σύμφωνα με το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο, το διεθνές δίκαιο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το διεθνές προσφυγικό δίκαιο, αποφεύγοντας ειδικότερα οποιεσδήποτε αδιάκριτες επιθέσεις σε κατοικημένες περιοχές,

20. Υποστηρίζει έντονα και ενθαρρύνει τις συνεχιζόμενες προσπάθειες ανακούφισης στη Σομαλία, υπενθυμίζει την υπ' αριθμ. 1502 (2003) απόφασή του σχετικά με την προστασία του ανθρωπιστικού προσωπικού και του προσωπικού των Ηνωμένων Εθνών, καλεί όλα τα μέρη και τις ένοπλες ομάδες στη Σομαλία να λάβουν κατάλληλα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν την ασφάλεια της Αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) καθώς και του ανθρωπιστικού προσωπικού, και να παρέχουν έγκαιρη, ασφαλή και ακώλυτη πρόσβαση για την παράδοση της ανθρωπιστικής βοήθειας σε όλους εκείνους που την έχουν ανάγκη, και παροτρύνει τις χώρες της περιοχής να διευκολύνουν την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας από την ξηρά ή μέσω αερολιμένων και λιμένων,

21. Επιβεβαιώνει την προηγούμενη απόφασή του 1612 (2005) σχετικά με τα παιδιά και τις ένοπλες συρράξεις και υπενθυμίζει τα επακόλουθα συμπεράσματα της Ομάδας Εργασίας του Συμβουλίου Ασφαλείας για τα Παιδιά σε Ένοπλες Συρράξεις σχετικά με τα μέρη της ένοπλης σύρραξης στη Σομαλία (S/AC.51/2007/14)

22. Αποφασίζει να συνεχίσει να ασχολείται ενεργά με το θέμα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 21 Σεπτεμβρίου 2007

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227 **23104 23956**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63 **210 4135228**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327 **2610 638109**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο **26510 87215**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1 **25310 22858**
ΛΑΡΙΣΑ - Διοικητήριο **2410 597449**
ΚΕΡΚΥΡΑ - Σαμαρά 13 **26610 89122**
ΗΡΑΚΛΕΙΟ - Πεδιάδος 2 **2810 300781**
ΜΥΤΙΛΗΝΗ - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως 1 **22510 46654**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 €, προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.ΜΗ.**	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom/dvd, δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. και Γ.Ε.ΜΗ. σε 5 € ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ.: Τηλεφωνικά: 210 4071010 - fax: 210 4071010 - internet: http://www.et.gr

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α΄	225 €	190 €
Β΄	320 €	225 €
Γ΄	65 €	Δωρεάν
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €	Δωρεάν
Δ΄	160 €	80 €
Α.Α.Π.	160 €	80 €
Ε.Β.Ι.	65 €	33 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α.Ε.Δ.	10 €	Δωρεάν
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.ΜΗ.**	2.250 €	645 €
Δ.Δ.Σ.	225 €	95 €
Α.Σ.Ε.Π.	70€	Δωρεάν
Ο.Π.Κ.	-	Δωρεάν
Α΄+ Β΄+ Δ΄ + Α.Α.Π.	-	450 €

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή πρόσβασης μέσω διαδικτύου σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη: **α)** Α, Β, Δ, Α.Α.Π., Ε.Β.Ι. και Δ.Δ.Σ., η τιμή προσαυξάνεται, πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής του 2007, κατά 40 € ανά έτος και ανά τεύχος και **β)** για το τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. & Γ.Ε.ΜΗ., κατά 60 € ανά έτος παλαιότητας.

* Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).

* Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.

* Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α., τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά Όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα).

* Το ποσό υπέρ Τ.Α.Π.Ε.Τ. [5% επί του ποσού συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα)], καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.

* Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρούνται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8 τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.
Οι πολίτες έχουν τη δυνατότητα ελεύθερης ανάγνωσης των δημοσιευμάτων που καταχωρούνται σε όλα τα τεύχη της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως πλην εκείνων που καταχωρούνται στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε και Γ.Ε.ΜΗ., από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr).

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08:00 μέχρι 13:00



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr